Instrukcja / Instruction / Anweisung / Utasítás

Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi, w przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia produktu lub zagrożenia zdrowia i życia użytkownika.
Before use, please read the instruction manual, otherwise the product may be damaged or the user's health and life may be endangered.
Bitte lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung, andernfalls Schäden am Produkt oder Gefahren für Leib und Leben des Benutzers können eintreten.
Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, ellenkező esetben a termék megsérülhet, vagy a felhasználó egészsége és élete veszélybe kerülhet.

Zastosowanie / Application Anwendung / Alkalmazás

Wyrób przeznaczony do oświetlenia biurowego i ogólnego przeznaczenia.
Oprawa hermetyczna może być używana w pomieszczeniach,
gdzie warunki eksploatacji produktu nie wpływają na pogorszenie jego parametrów
lub bezpieczeństwo użytkowników. Oprawa nie może być używana w pomieszczeniu
o wysokim stężeniu materiałów i pyłów łatwopalnych, gazów łatwopalnych, cieczy
oraz oparów innych środków, w tym chemicznych o charakterystyce palnej, żrącej, itd.

The product is intended for office and general purpose lighting.
Hermetic luminaire can be used indoors,
where the operating conditions of the product do not deteriorate its parameters
or user safety. The luminaire cannot be used indoors
with a high concentration of materials and flammable dusts, flammable gases, liquids
and vapors of other agents, including chemicals with flammable, corrosive, etc

Das Produkt ist für Büro- und Allzweckbeleuchtung vorgesehen.
Hermetische Leuchte kann im Innenbereich verwendet werden,
wo die Betriebsbedingungen des Produkts seine Parameter nicht verschlechtern
oder Benutzersicherheit. Die Leuchte darf nicht im Innenbereich verwendet werden
mit hoher Stoffkonzentration und brennbaren Stäuben, brennbaren Gasen, Flüssigkeiten
und Dämpfe anderer Mittel, einschließlich Chemikalien mit brennbaren, ätzenden Eigenschaften usw..

A terméket irodai és általános célú világításra tervezték.
A hermetikus lámpatest beltéren használható,
ahol a termék üzemi körülményei nem rontják a paramétereit
vagy a felhasználó biztonságát. A lámpatest beltérben nem használható
nagy koncentrációjú anyagokkal és gyúlékony porokkal, gyúlékony gázokkal, folyadékokkal
és egyéb szerek gőzei, beleértve a gyúlékony, korrozív stb. vegyszereket

Specyfikacja oprawy / luminaire specification / Leuchtenspezifikation / lámpatest specifikáció

indeks/index	3325
Materiał oprawy / Housing material / Bindematerial / Ház anyaga:	ABS
Materiał zaczepów / Clamp material / das Material der Haken / Szorító anyaga:	ABS
Materiał klosza / Lampshade material / Lampenschirmmaterial / Lámpabúra anyaga:	Polistyren (PS)
Wymiar produktu / Product Dimension / Produktabmessung / Termék mérete:	1562x107x61mm
Napięcie / Voltage / Stromspannung / Feszültség:	220-240V ~50/60hz
Moc / Power / Energie / Erő:	2x54W
Klasa odporności / Class Protection / Widerstandsklasse / Osztályvédelem:	IP65
Oprawa przeznaczona do pracy z Tubami LED zasilanymi jednostronnie. The luminaire is designed to work with LED tubes powered single-side Die Leuchte ist für den Betrieb mit einseitig gespeisten LED-Röhren ausgelegt. A lámpatestet úgy tervezték, hogy egyoldalas LED-csövekkel működjön.	

Uwaga! / Caution! / Aufmerksamkeit! / Vigyázat!

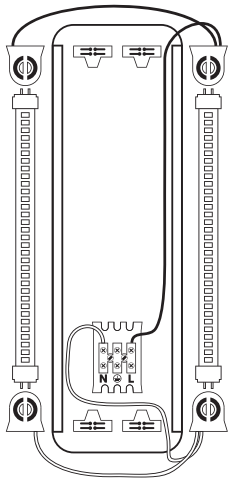
Przed montażem należy zapoznać się z treścią instrukcji.
Montaż powinna dokonać osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje i uprawnienia.
Wszystkie czynności należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.
Instalacja powinna być wykonywana zgodnie z instrukcją, przy zachowaniu maksimum ostrożności i zasad BHP.
Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych.
Świetlówka nie może przekraczać określonej w instrukcji mocy.
Kable zasilające należy podłączyć zgodnie ze schematami.
Do instalacji należy użyć przełącznika dwubiegunowego.

Please read the manual carefully before installation.
Installation should be performed by a person with appropriate qualifications and authorizations.
All activities must be performed with the power disconnected.
Installation should be carried out in accordance with the instructions, observing the maximum precaution and health and safety rules.
Failure to follow the recommendations of this manual may lead to fire, burns, electric shock, physical injuries and other material and non-material damages.
Fluorescent lamp must not exceed the power specified in the instructions.
Power cables should be connected in accordance with the diagrams.
A two-pole switch must be used for installation.

Bitte lesen Sie die Anleitung vor der Installation sorgfältig durch.
Die Installation sollte von einer Person mit entsprechenden Qualifikationen und Berechtigungen durchgeführt werden.
Alle Tätigkeiten müssen im spannungslosen Zustand durchgeführt werden.
Die Installation sollte in Übereinstimmung mit den Anweisungen durchgeführt werden, unter Beachtung dermaximale Vorsorge und Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften.
Die Nichtbeachtung der Empfehlungen dieses Handbuchs kann zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlag, Körperverletzungen und andere materielle und immaterielle Schäden.
Leuchtstofflampen dürfen die in der Anleitung angegebene Leistung nicht überschreiten.
Die Leistungskabel sollten gemäß den Diagrammen angeschlossen werden.
Für die Installation muss ein zweipoliger Schalter verwendet werden.

Kérjük, a telepítés előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet.
A telepítést megfelelő képesítéssel és jogosultsággal rendelkező személynek kell elvégeznie.
Minden tevékenységet áramtalanított állapotban kell végrehajtani.
A telepítést az utasításoknak megfelelően kell elvégezni, betartva a maximális elővigyázatossági és egészségügyi és biztonsági szabályokat.
A kézikönyv ajánlásainak be nem tartása tüzet okozhat, égési sérülések, áramütés, testi sérülések és egyéb vagyoni és nem vagyoni károk.
A fénycső nem haladhatja meg az utasításokban megadott teljesítményt.
A tápkábeleket a diagramoknak megfelelően kell csatlakoztatni.
A telepítéshez kétpólusú kapcsolót kell használni.

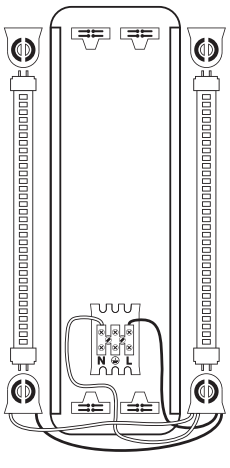
Schematy podłączenia / Connection diagrams / Anschlussdiagramme:



Opcjonalne podłączenie dla tub zasilanych dwustronnie

Optional connection for double-side tubes

Optionaler Anschluss für Schläuche beidseitig angetrieben



Domyślne podłączenie dla tub zasilanych jednostronnie

Default connection for single-side tubes

Standardverbindung für Rohre von einer Seite angetrieben

Wymiana źródła światła / Light source replacement / Austausch der Lichtquelle / Fényforrás csere:

1. Upewnij się czy zasilanie jest odłączone.
2. Zdejmij klosz oprawy.
3. Odczekaj aż uszkodzone źródło światła się ochłodzi.
4. Zdemontuj uszkodzone źródło światła
5. Zamontuj poprawne źródło światła
6. Załóż klosz oprawy.

Aby wyczyścić oprawę, należy użyć wilgotnej szmatki z niewielką ilością detergentu.
Podczas czynności konserwujących, upewnij się, że zasilanie jest odłączone.

1. Make sure the power is turned off.
2. Remove the luminaire cover.
3. Wait for the damaged light source to cool down.
4. Remove the damaged light source
5. Install the correct light source
6. Replace the luminaire cover.

To clean the luminaire, use a damp cloth with a little detergent.
During maintenance, make sure the power is disconnected.

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Nehmen Sie den Lampenschirm von der Leuchte ab.
3. Warten Sie, bis die beschädigte Lichtquelle abgekühlt ist.
4. Entfernen Sie die beschädigte Lichtquelle
5. Installieren Sie die richtige Lichtquelle
6. Bringen Sie die Leuchtenabdeckung wieder an.

Verwenden Sie zum Reinigen der Leuchte ein feuchtes Tuch mit etwas Spülmittel.
Stellen Sie bei Wartungsarbeiten sicher, dass Strom ist getrennt.

1. Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
2. Távolítsa el a lámpatest fedelét.
3. Várja meg, amíg a sérült fényforrás lehűl.
4. Távolítsa el a sérült fényforrást
5. Szerelje be a megfelelő fényforrást
6. Helyezze vissza a lámpatest fedelét.

A lámpatest tisztításához használjon egy kevés tisztítószeres nedves ruhát.
A karbantartás során győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség ki van kapcsolva.

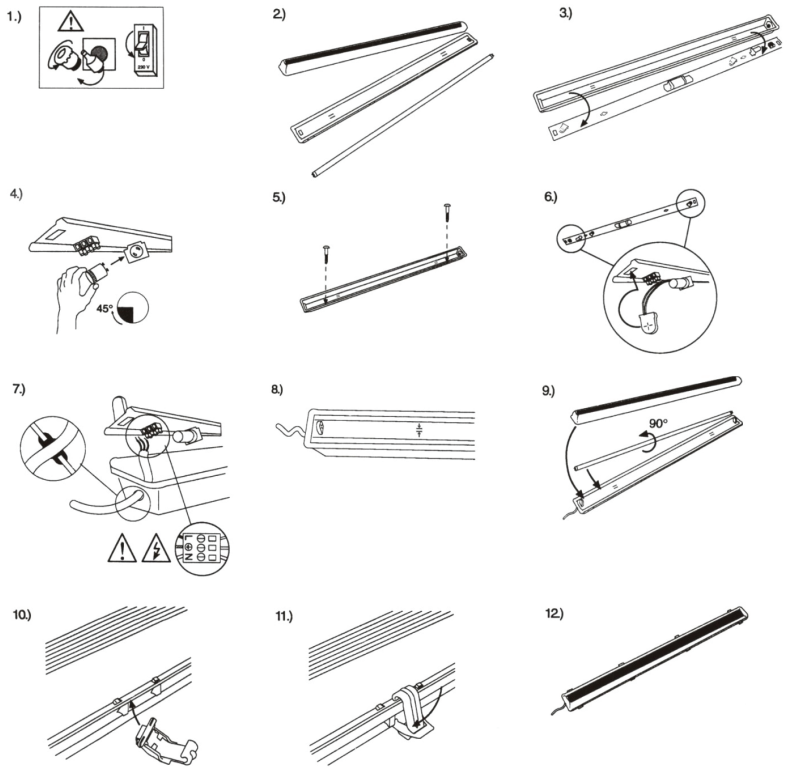
Instalacja / Instalation / Installation / Telepítés

1. Nawiercić dwa otwory w ścianie/suficie zgodne z wymiarami zakupionego modelu.
2. Przełożyć główny przewód przez boczne łączenie obudowy,
a następnie podłączyć kable zasilające do złącza torowego.
3. Zainstaluj świetlówki w uchwytach, wkładając je a następnie obracając o 90°.
4. Zamontuj przezroczystą część obudowy używając do tego celu bocznych zaczepów.
5. Przykręć złożoną oprawę do ściany/sufitu i włącz zasilanie.

1. Drill two holes in the wall / ceiling in accordance with the dimensions of the model you purchased.
2. Pass the main cable through the side connection of the housing,
and then connect the power cables to the track connector.
3. Install the fluorescent lamps in the holders by inserting them and then turning them 90 °.
4. Install the transparent part of the housing using the side catches.
5. Screw the assembled luminaire to the wall / ceiling and turn on the power.

1. Bohren Sie zwei Löcher in die Wand / Decke entsprechend den Abmessungen des von Ihnen erworbenen Modells.
2. Führen Sie das Hauptkabel durch den seitlichen Anschluss des Gehäuses,
Schließen Sie dann die Stromkabel an den Gleisanschluss an.
3. Installieren Sie die Leuchtstofflampen in den Fassungen, indem Sie sie einsetzen und dann um 90 ° drehen.
4. Installieren Sie den transparenten Teil des Gehäuses mit den seitlichen Rasten.
5. Schrauben Sie die montierte Leuchte an die Wand / Decke und schalten Sie den Strom ein.

1. Fúrjon két lyukat a falba/mennyezetbe a megvásárolt modell méreteinek megfelelően.
2. Vezesse át a fő kábelt a ház oldalsó csatlakozóján,
majd csatlakoztassa a tápkábeleket a síncsatlakozóhoz.
3. Helyezze be a fénycsöveket a foglalatokba úgy, hogy behelyezi, majd elfordítja 90°-kal.
4. Szerelje fel a ház átlátszó részét az oldalsó rögzítők segítségével.
5. Csavarja fel az összeszerelt lámpatestet a falra/mennyezetre, és kapcsolja be.



Uwagi dotyczące zagrożenia porażenia prądem:
Aby uniknąć porażenia prądem należy przed montażem wyłączyć prąd i odczekać chwilę.
W trakcie instalacji upewnij się że nie masz mokrych lub natłuszczonych rąk.
Najwyższy poziom bezpieczeństwa zapewnią gumowe rękawice stosowane przy pracy z urządzeniami elektrycznymi.

Electric Shock Hazard Notes:
To avoid electric shock, turn off the electricity before installation and wait for a while.
During installation, make sure you don't have wet or greasy hands.
The highest level of safety is ensured by rubber gloves used when working with electrical devices.

Hinweise zur Gefahr eines Stromschlags:
Um einen Stromschlag zu vermeiden, vor der Montage sollte der Strom abgeschaltet werden und man sollte eine Weile warten.
Stellen Sie während der Installation sicher, dass Ihre Hände nicht nass oder fettig sind.
Das höchste Maß an Sicherheit wird durch Gummihandschuhe gewährleistet, die bei der Arbeit mit elektrischen Geräten verwendet werden.

Áramütésveszélyre vonatkozó megjegyzések:
Az áramütés elkerülése érdekében a telepítés előtt kapcsolja ki az áramot, és várjon egy kicsit.
A telepítés során ügyeljen arra, hogy ne legyen nedves vagy zsíros keze.
A legmagasabb szintű biztonságot az elektromos eszközökkel végzett munka során használt gumikesztyű biztosítja.

Sprzęt elektryczny oznaczony symbolem przekreślonego kosza
nie może być wyrzucony łącznie z odpadami komunalnymi.
Taki sprzęt podlega zbiórce i recyklingowi.

Electrical devices marked with the symbol of a painted trash can
marked may not be disposed of together with municipal waste.
Such devices are collected and recycled.

Elektrische Geräte, die mit dem Symbol eines gestrichenen Mülleimers
gekennzeichnet sind dürfen nicht zusammen mit Siedlungsabfällen entsorgt werden.
Solche Geräte werden gesammelt und recycelt.

Festett kuka szimbólummal jelölt elektromos készülékek
jelzéssel ellátott kommunális hulladékkal együtt nem dobható ki.
Az ilyen eszközöket összegyűjtik és újrahasznosítják.

Producent: LVT Sp. z o.o.
ul. Piecewska 19, 80-288 Gdańsk
Wyprodukowano w ChRL